Istruzioni d’uso

Unità elettronica

VEGABAR Serie 50/60

Document ID: 30175

Sommario

1 Il contenuto di questo documento
1.1 Funzione ... 3
1.2 Documento destinato ai tecnici ... 3
1.3 Significato dei simboli ... 3

2 Criteri di sicurezza
2.1 Personale autorizzato ... 4
2.2 Uso conforme alla destinazione e alle normative ... 4
2.3 Salvaguardia ambientale ... 4

3 Descrizione del prodotto
3.1 Struttura ... 5
3.2 Metodo di funzionamento ... 5
3.3 Imballaggio, trasporto e stoccaggio ... 5

4 Montaggio
4.1 Avvertenze generali ... 7
4.2 Operazioni preliminari per il montaggio ... 7
4.3 Operazioni di montaggio ... 8

5 Messa in servizio
5.1 Messa in servizio ... 10

6 Manutenzione
6.1 Riparazione dell'apparecchio ... 11

7 Smontaggio
7.1 Sequenza di smontaggio ... 12
7.2 Smaltimento ... 12

8 Appendice
8.1 Dati tecnici ... 13

Normative di sicurezza per luoghi Ex

Per le applicazioni Ex attenersi alle normative di sicurezza specifiche di questo impiego, che sono parte integrante di questo manuale e accompagnano tutti gli apparecchi omologati Ex.

Finito di stampare:2013-02-28

30175-IT-130416

1 Il contenuto di questo documento

1.1 Funzione

Queste -Istruzioni d'uso- contengono tutte le informazioni necessarie ad una rapida installazione e messa in servizio di moduli di ricambio. Leggetele perciò prima della messa in servizio.

1.2 Documento destinato ai tecnici

Queste -Istruzioni d'uso- sono destinate a personale qualificato, che deve prenderne visione e applicarle.

1.3 Significato dei simboli

Informazioni, consigli, indicazioni
Questo simbolo identifica utili informazioni ausiliarie.

Attenzione: l'inosservanza di questo avviso di pericolo può provocare disturbi o errori di misura.

Avvertenza: l'inosservanza di questo avvertimento di pericolo può provocare danni alle persone e/o all'apparecchio.

Pericolo: l'inosservanza di questo avviso di pericolo può provocare gravi lesioni alle persone e/o danni all'apparecchio.

Applicazioni Ex
Questo simbolo identifica le particolari istruzioni per gli impieghi Ex.

• **Elenco**
Questo punto identifica le singole operazioni di un elenco, non soggette ad una sequenza obbligatoria.

→ **Passo operativo**
Questa freccia indica un singolo passo operativo.

1 **Sequenza operativa**
I numeri posti davanti ai passi operativi identificano la sequenza delle singole operazioni.

2 Criteri di sicurezza

2.1 Personale autorizzato

Tutte le operazioni descritte in queste -Istruzioni d'uso- devono essere eseguite unicamente da personale qualificato e autorizzato dal gestore dell'impianto.

Per l'uso dell'apparecchio indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale necessario.

2.2 Uso conforme alla destinazione e alle normative

Unità elettronica, elettronica di trasmissione, custodia e componenti di processo sono parti di ricambio per sensori esistenti.

2.3 Salvaguardia ambientale

La protezione delle risorse naturali è un compito di assoluta attualità. Abbiamo perciò introdotto un sistema di gestione ambientale, allo scopo di migliorare costantemente la difesa dell'ambiente aziendale. Questo sistema è certificato secondo DIN EN ISO 14001.

Aiutateci a rispettare queste esigenze e attenetevi alle indicazioni di queste -Istruzioni d'uso- per la salvaguardia ambientale:

- Capitolo "*Imballaggio, trasporto e stoccaggio*"
- Capitolo "*Smaltimento*"

3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura

Materiale fornito

La fornitura comprende:

- Unità elettronica
- Documentazione
  - Queste -Istruzioni d'uso-

3.2 Metodo di funzionamento

Campo d'impiego

L'unità elettronica VEGABAR 50/60 è idonea all'impiego nei seguenti trasduttori di pressione:

- VEGABAR 51
- VEGABAR 52
- VEGABAR 53
- VEGABAR 54
- VEGABAR 55
- VEGABAR 66
- VEGABAR 67

3.3 Imballaggio, trasporto e stoccaggio

Imballaggio

Durante il trasporto l'apparecchio è protetto dall'imballaggio. Un controllo in base a ISO 4180 garantisce il rispetto di tutte le esigenze di trasporto previste.

L'imballaggio degli apparecchi standard è di cartone ecologico e riciclabile. Per le esecuzioni speciali si aggiunge polietilene espanso o sotto forma di pellicola. Smaltire il materiale dell'imballaggio tramite aziende di riciclaggio specializzate.

Trasporto

Per il trasporto è necessario attenersi alle indicazioni relative all'imballaggio di trasporto. Il mancato rispetto può causare danni all'apparecchio.

Ispezione di trasporto

Al ricevimento della merce è necessario verificare immediatamente l'integrità della spedizione ed eventuali danni di trasporto. I danni di trasporto constatati o difetti nascosti devono essere trattati di conseguenza.

Stoccaggio

I colli devono restare chiusi fino al momento del montaggio, rispettando i contrassegni di posizionamento e di stoccaggio applicati esternamente.

Salvo indicazioni diverse, riporre i colli rispettando le seguenti condizioni:

- Non collocarli all'aperto
- Depositarli in un luogo asciutto e privo di polvere
- Non esporli ad agenti aggressivi
- Proteggerli dall'irradiazione solare
- Evitare urti meccanici

Temperatura di trasporto e di stoccaggio

- Temperatura di stoccaggio e di trasporto vedi "*Appendice - Dati tecnici - Condizioni ambientali*"
- Umidità relativa dell'aria 20 … 85%

30175-IT-130416

4 Montaggio

4.1 Avvertenze generali

Elettronica cella di misura ed elettronica elaboratore

I trasduttori di pressione VEGABAR delle serie 50 e 60 sono equipaggiati con un'elettronica composta da due parti:

- elettronica della cella di misura
- elettronica di elaborazione (unità elettronica)

L'elettronica della cella di misura si trova nell'attacco di processo e non è accessibile da parte dell'utente.

L'unità elettronica si trova nella custodia dell'apparecchio e può essere sostituita dall'utente in caso di guasto.

Numero di serie del sensore

Se non disponete di un'unità elettronica sul posto, potete ordinarla alla vostra filiale VEGA (VEGA italia). L'ordine può essere fatto con o senza numero di serie del sensore. Trovate il numero di serie sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio o nella bolla di consegna.

Senza numero di serie
L'unità elettronica senza numero di serie non contiene dati specifici dell'ordine. Il funzionamento del VEGABAR è tuttavia garantito anche senza questi dati. Ciò consente di tenere a magazzino una "elettronica universale" per vari VEGABAR di diverso tipo.

Con numero di serie
L'unità elettronica con numero di serie del sensore contiene dati specifici dell'ordine, come materiale della custodia, attacco di processo, guarnizione della cella di misura, ecc.

4.2 Operazioni preliminari per il montaggio

Le unità elettroniche differiscono per l'uscita di segnale, per es. 4 … 20 mA/HART.

Un'ulteriore differenza è rappresentata dall'esecuzione "*standard*" o "*con compensazione climatica*". L'esecuzione "*con compensazione climatica*" è individuabile in base alla presenza della dicitura supplementare "**climate compensated**" posta sulla targhetta d'identificazione dell'unità elettronica.

Avviso:
Prestare attenzione a impiegare la corretta esecuzione dell'unità elettronica. In caso contrario, la compensazione della pressione dell'aria o l'elaborazione dei dati di misura non sono corrette e di conseguenza i valori di misura sull'uscita del segnale sono errati.

4 … 20 mA

L'unità elettronica **BR-E.50Z.** è adatta a tutti i VEGABAR della serie 50 con uscita di segnale 4 … 20mA.

4 … 20 mA/HART

L'unità elettronica **BR-E.50H.** è adatta a tutti i VEGABAR delle serie 50 e 60 con uscita di segnale 4 … 20mA/HART.

L'unità elettronica **BR-E.50K.** è adatta a tutti i VEGABAR delle serie 50 e 60 con uscita di segnale 4 … 20mA/HART con compensazione climatica.

Profibus PA

L'unità elettronica **BR-E.50P.** è adatta a tutti i VEGABAR delle serie 50 e 60 con uscita di segnale Profibus PA.

L'unità elettronica **BR-E.50M.** è adatta a tutti i VEGABAR delle serie 50 e 60 con uscita di segnale Profibus PA con compensazione climatica.

Foundation Fieldbus

L'unità elettronica **BR-E.50F.**. è adatta a tutti i VEGABAR delle serie 50 e 60 Foundation Fieldbus.

L'unità elettronica **BR-E.50N.**. è adatta a tutti i VEGABAR delle serie 50 e 60 Foundation Fieldbus, con compensazione climatica.

4.3 Operazioni di montaggio

Operazioni di montaggio

L'unità elettronica è alloggiata nel vano dell'elettronica. Le seguenti illustrazioni mostrano la posizione del vano dell'elettronica nella custodia a una e/o a due camere.

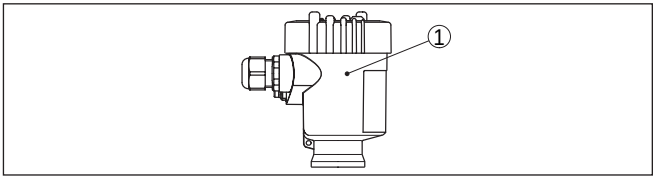

Figura 1: Custodia a una camera

1 Posizione del vano dell'elettronica

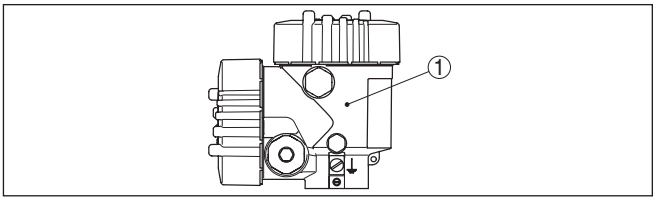

Figura 2: Custodia a due camere

1 Posizione del vano dell'elettronica

Procedere nel modo seguente:

1. Spegnere l'alimentazione in tensione
2. Svitare il coperchio della custodia del vano dell'elettronica
3. Staccare la linea d'allacciamento secondo le -Istruzioni d'uso- del sensore
4. Allentare le due viti di fissaggio con un cacciavite (Torx dimensione T 10 ovv. a croce dimensione 4)

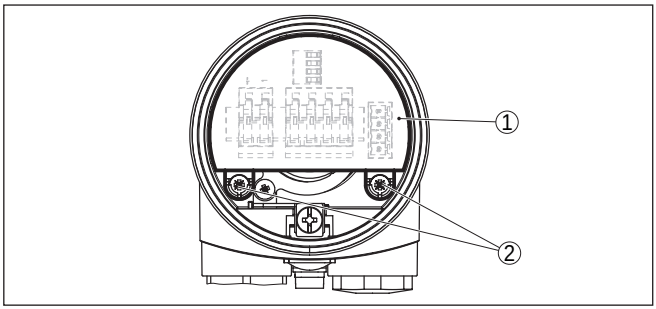

Figura 3: Svitare le viti di fissaggio

1 Unità elettronica
2 Viti di fissaggio (2 viti)

5. Rimuovere l'attuale unità elettronica dalle alette d'apertura

Avviso:
Controllate che la custodia non ruoti durante la sostituzione dell'elettronica. Il connettore potrebbe in questo caso trovarsi in una posizione diversa.

6. Inserire con cautela la nuova unità elettronica. Controllare la corretta posizione del connettore
7. Avvitare nuovamente le due viti di fissaggio e serrare a fondo
8. Collegare le linee d'allacciamento secondo le -Istruzioni d'uso- del sensore
9. Avvitare il coperchio della custodia

A questo punto la sostituzione dell'elettronica è terminata.

5 Messa in servizio

5.1 Messa in servizio

Messa in servizio

Dopo il montaggio della nuova unità elettronica e il collegamento alla tensione d'alimentazione, saranno automaticamente caricati nell'elettronica i seguenti dati dell'elettronica della cella di misura:

- Tipo di apparecchio
- Numero di serie
- Data di calibrazione
- Campo di misura
- Taratura di laboratorio.

Con questi dati l'apparecchio è pronto per l'uso.

Se usate un'unità elettronica senza numero di serie del sensore o una "elettronica universale" da magazzino, se necessario potete anche caricare sul posto i dati del sensore specifici dell'ordine.

Informazione:
Per il caricamento sul posto è necessario dapprima scaricare il relativo file via internet (vedi *Caricare dati del sensore*)

Caricare dati del sensore

A tal fine sul sito www.vega.com scegliete la voce "*Ricerca apparecchi*". Dopo l'immissione del numero di serie appariranno i dati dell'ordine del sensore.

Sotto ai dati dell'ordine trovate "*Dati del sensore per Service-DTM*" come file XML. Caricate questo file sul vostro PC con "*Memorizzare destinazione sotto*" e trasmettetelo poi al Service-DTM nel sensore mediante PACTware.

Taratura

In linea di massima dovete ripetere tutte le impostazioni eseguite sul posto con l'unità elettronica precedente, per es. la taratura di min./max., ecc.

Consiglio:
Usate a questo scopo la funzione di copiatura del tastierino di taratura con display o del software di servizio PACTware.

6 Manutenzione

6.1 Riparazione dell'apparecchio

Per richiedere la riparazione procedere come descritto di seguito.

Su Internet, alla nostra homepage www.vega.com sotto: "*Downloads - Formulari e certificati - Foglio di reso apparecchio*" è possibile scaricare un apposito modulo (23 KB).

L'utilizzo del modulo ci consente di eseguire più velocemente la riparazione.

- Stampare e compilare un modulo per ogni apparecchio
- Pulire l'apparecchio e predisporre un imballo infrangibile
- Allegare il modulo compilato e una eventuale scheda di sicurezza, esternamente, sull'imballaggio
- Richiedere alla propria filiale competente l'indirizzo al quale rispedire l'apparecchio da riparare. Sul sito www.vega.com sotto "*Impresa - VEGA nel mondo*" sono riportati gli indirizzi di tutte le filiali.

7 Smontaggio

7.1 Sequenza di smontaggio

Seguire le indicazioni dei capitoli "*Montaggio*" e "*Collegamento all'alimentazione in tensione*" e procedere allo stesso modo, ma nella sequenza inversa.

7.2 Smaltimento

I pezzi di ricambio sono costruiti con materiali, che possono essere riciclati dalle aziende specializzate. Abbiamo realizzato perciò unità elettroniche che possono essere facilmente rimosse, costruite con materiali riciclabili.

Direttiva RAEE 2002/96/CE

Questo apparecchio non è soggetto alla direttiva RAEE 2002/96/CE e alle relative leggi nazionali. (in Germania per es. EletroG). Consegnate l'apparecchio direttamente ad una azienda specializzata nel riciclaggio e non usate i luoghi di raccolta comunali, che, secondo la direttiva RAEE, sono previsti solo per materiale di scarto di privati.

Un corretto smaltimento evita danni all'uomo e all'ambiente e favorisce il riutilizzo di preziose materie prime.

Materiali: vedi "*Dati tecnici*"

Se non avete la possibilità di smaltire correttamente i pezzi sostituiti, rivolgetevi a noi per una eventuale restituzione e riciclaggio.

8 Appendice

8.1 Dati tecnici

Dati tecnici

Sono elencate nelle -Istruzioni d'uso- del relativo sensore.

30175-IT-130416

Finito di stampare:

Le informazioni contenute in questo manuale d'uso rispecchiano le conoscenze disponibili al momento della messa in stampa.
Riserva di apportare modifiche

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2013

30175-IT-130416

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Germania

Telefono +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-mail: info.de@vega.com
www.vega.com